

ВЫСОЦКАЯ Татьяна Николаевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры перевода ГВУЗ «Национальный горный университет», пр. Д. Яворницкого, 19, г. Днепр, Украина, +38(056) 744-73-39,
E-mail: tshilovskaya1@gmail.com; ORCIDID: 0000-0002-4184-4942

**ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНЫХ СПОСОБОВ
НОМИНАЦИИ ГОРНОТЕХНИЧЕСКИХ АРТЕФАКТОВ**

Аннотация. *Цель исследования* – дать общую характеристику основных способов номинации горнотехнических артефактов. *Объект изучения* – русские термины-наименования горнотехнических артефактов, *предмет* – способы создания номинативных единиц в сфере специальной коммуникации. *Материал* исследования – корпус номинаций горнотехнических артефактов общим объемом более 3600 единиц. Используются следующие *методы*: аналитический метод, прием количественных подсчетов, метод компонентного анализа. В *результате* исследования выявлены словообразовательные, синтаксические модели наименований горнотехнических артефактов, семантические производные, а также заимствования. *Практическое применение* результатов возможно в дальнейших исследованиях категории номинации в русском языке. **Выводы:** 1) структурные типы ГТА представлены однословными, бинарными, трёхкомпонентными и многокомпонентными наименованиями; 2) в процентном соотношении преобладают не однословные НГТА; 3) среди составных номинаций преобладают бинарные образования; 4) среди однословных терминов преобладают сложения; 5) однословные НГТА, вошедшие в терминосистему наименований как готовые языковые единицы (заимствования или семантические дериваты), и производные (сложения и суффиксальные образования) в процентном соотношении распределились приблизительно равномерно; 6) наши данные подтверждают общеизвестный факт: составные термины по количеству занимают одно из первых мест в любой отраслевой терминологии, что неслучайно. Мотивированные, обладающие внутренней формой образования, они обеспечивают обогащение языка науки новыми терминами.

Ключевые слова: *способы номинации, термины-наименования, горнотехнический артефакт, модели наименований, структурные типы наименований.*

Постановка проблемы. В рамках когнитивной парадигмы внимание исследователей привлечено к выявлению мыслительной основы языковых структур и роли языка в процессе их речевой реализации. Язык рассматривается как средство доступа ко всем когнитивным процессам человека и сам изучается как когнитивный процесс, осуществляемый в коммуникации. В задачи номинации входит решение вопроса о том, какая часть знаний о явлении действительности, переработанная сознанием в виде концепта, получает отдельное наименование, то есть «совокупность каких смыслов становится поводом для их объединения и подведения под определенную материальную последовательность – “крышу” (тело) знака» [6, с. 54].

Связь с предыдущими исследованиями. Связь языка, мышления и действительности подчеркивалась еще в 70-х годах Г. В. Колшанским, который писал: «Сущность номинации заключается не в том, что языковой знак обозначает вещь или каким-то образом соотносится с вещью, а в том, что он репрезентирует некоторую абстракцию как результат познавательной деятельности человека...» [5, с. 12]. В результате объективации субъективной деятельности сознания полученное языковое обозначение становится достоянием говорящих на этом языке и, как отмечает Е. С. Кубрякова, позволяет соотнести тело знака со сложившейся структурой сознания [6].

Таким образом, номинация – это процесс обозначения концептуализируемой сущности, процесс познания. И от структуры именованного во многом зависит адекватность передачи информации, выраженной в языковой форме, что, в конечном итоге, определяет адекватное отражение в человеческом сознании материального мира [6, с. 5–31].

Пути номинации в русском языке в наиболее общем виде были намечены Д. Н. Шмелевым, который писал: «Для обозначения того или иного явления может быть или создано новое слово на базе уже имеющихся в языке лексических единиц и аффиксальных средств (префиксов и суффиксов), или заимствовано иноязычное слово, или образовано сложное, составное наименование, или же, наконец, приспособлено слово, уже существующее в языке, которое в таком случае определенным образом видоизменяет свою семантику (а часто при этом и стилистическую окраску)» [8, с. 37].

Постановка заданий исследования. *Цель исследования* – дать общую характеристику основных способов номинации горнотехнических артефактов. *Объект изучения* – русские термины-наименования горнотехнических артефактов, *предмет* – способы создания номинативных единиц в сфере специальной коммуникации. Цель исследования определила круг *задач*: 1) выделить структурные типы ГТА; 2) представить обобщенные количественные данные о структурных типах НГТА: однословных наименованиях, бинарных, трёхкомпонентных и многокомпонентных конструкциях; 3) представить количественные данные о структурных типах однословных НГТА: заимствованиях, сложениях, семантических и суффиксальных дериватах. *Материал* исследования – корпус номинаций горнотехнических артефактов общим объёмом более 3600 единиц, сформированный на основе сплошного просмотра энциклопедических справочников горного дела, горной энциклопедии, политехнических словарей русского языка, учебников, учебных пособий и справочных изданий по горному делу, горным машинам, горным комплексам для открытой и подземной разработок и т. д. Используются следующие *методы*: аналитический метод, прием количественных подсчетов, метод компонентного анализа.

Изложение основного материала. Терминологическая номинация осуществляется в соответствии с общезыковыми принципами. Специфика же ее – в создании именованных особого рода – терминов, поскольку термин имеет не лексическое значение, в основе которого лежит бытовое знание, за термином стоит концепт, в основе которого – знание научного плана. Таким образом, когда мы говорим о научной терминологии, мы имеем в виду, что социализируется научный концепт. В процессе наименования происходит закрепление за языковым знаком специального понятия, формирующегося в результате научно-практической деятельности людей. Неразрывное единство термина и обозначаемого им понятия создает базу для научного терминотворчества, понимание этого позволяет рассматривать термин как значащую единицу, которая отображает окружающий мир и одновременно является результатом и инструментом познавательной деятельности человека. Процесс терминотворчества коммуникативно обусловлен и происходит в соответствии с потребностями развивающейся науки.

Для создания номинативных единиц в сферах специальной коммуникации используются те же способы, с помощью которых создаются слова общелитературного языка. Однако механизмы языкового творчества при этом не являются абсолютно стихийными, так как из всех способов номинации при создании новых терминов более или менее сознательно отбираются те, которые успешно служат

целям обозначения новых понятий, вновь открытых и вновь созданных предметов в специальных сферах.

По способу формирования выделяются словообразовательные, синтаксические модели наименований горнотехнических артефактов, семантические производные, а также заимствования. Предварительно отобранный методом сплошной выборки материал (более 3600 номинативных единиц) был подвергнут структурному и семантическому анализу, в результате которого были выделены типичные способы номинации ГТА. Распределение НГТА по разным структурным типам обобщенно представлено в табл. 1.

Таблица 1

Обобщенные количественные данные о структурных типах НГТА

Структурные типы	Однословные		Бинарные		Трехкомпонентные		Многокомпонентные	
	Ед.	%	Ед.	%	Ед.	%	Ед.	%
Субкатегории								
Машины	120	17,52	515	34,26	520	45,41	164	50,15
Аппараты	105	15,33	250	16,63	122	10,65	35	10,70
Инструменты	85	12,41	145	9,65	78	6,81	42	12,84
Устройства	88	12,85	195	12,97	110	9,60	32	9,79
Детали	125	18,25	130	8,65	23	2,01	7	2,14
Конструкции	70	10,22	110	7,32	27	2,36	7	2,14
Сооружения	13	1,89	53	3,52	110	9,60	12	3,67
Вместилища	28	4,09	45	2,99	47	4,10	8	2,45
Механизмы	16	2,34	40	2,66	40	3,49	12	3,67
Транспорт	5	0,73	20	1,33	68	5,94	8	2,45
Всего	685	100	1503	100	1145	100	327	100
В целом	3660							

В процентном соотношении преобладают неоднословные НГТА, составляющие около 81 % от всего количества проанализированных единиц, на долю однословных наименований горнотехнических артефактов приходится почти 19 %. В свою очередь, среди составных номинаций бинарные составляют 41,2 %, трехкомпонентные – 31,3 % и многокомпонентные – 9 %.

Наши данные подтверждают общеизвестный факт: составные термины по количеству занимают одно из первых мест в любой отраслевой терминологии, что неслучайно. Мотивированные, обладающие внутренней формой образования, они обеспечивают обогащение языка науки новыми терминами. Более подробно структурный и ономаσιологический анализ составных НГТА был представлен в [3; 4].

Однословные НГТА с точки зрения их словообразовательной структуры делятся на непроизводные и производные. К производным относятся НГТА, образованные при помощи аффиксации (в основном суффиксации) и сложения. К непроизводным – заимствования и семантические дериваты. Распределение структурных типов однословных НГТА по субкатегориям обобщенно можно представить с помощью табл. 2 (см. след. стр.). Её данные позволяют рассчитать, что в процентном соотношении среди 685 однословных терминов преобладают сложения, составляющие 27,4 %, далее следуют заимствования – 26,6 % и семантические дериваты – 24,4 %, суффиксальные производные составляют 21,6 %. Интересно отметить, что однословные НГТА, вошедшие в терминосистему наименований как готовые языковые единицы – заимствования или семантические дериваты, – и производные – сложения и суффиксальные образования – в

процентном соотношении распределились приблизительно равномерно: первые из них составляют около 51 %, а вторые – около 49 %. Более подробно анализ производных и производных НГТА был представлен в [1; 2] соответственно.

Таблица 2

Количественные данные о структурных типах однословных НГТА

Структурные типы	Займствования		Семантич. дериваты		Сложение		Суффиксация	
	Ед.	%	Ед.	%	Ед.	%	Ед.	%
Машины	25	13,73	10	6,00	70	37,23	15	10,14
Аппараты	45	24,72	10	6,00	35	18,62	5	3,38
Инструменты	25	13,73	30	17,96	10	5,32	20	13,51
Устройства	20	11,00	18	10,78	35	18,62	45	30,41
Детали	35	19,23	50	29,94	10	5,32	30	20,27
Конструкции	15	8,24	40	23,95	5	2,66	20	13,51
Сооружения	2	1,10	3	1,80	3	1,59	5	3,38
Вместилища	10	5,49	5	7,46	10	5,32	3	2,02
Механизмы	5	2,74	1	0,60	5	2,66	5	3,38
Транспорт. системы	–	–	–	–	5	2,66	–	–
Всего	182	100	167	100	188	100	148	100

Однословные номинации, как известно, составляют ядро любой терминологической системы, функционируя как в качестве самостоятельных, автономных единиц, так и в качестве опорных компонентов многочисленных составных наименований.

Морфологическая деривация в анализируемом номинативном пространстве представлена аффиксацией и сложением.

Сложные термины, составляющие 27,4 % всех однословных НГТА, образуются при помощи разных способов сложения, среди которых преобладают осново- и словосложение: *автоподатчик, автосамосвал, буродержатель, водобой, гидрозажим, землечерпалка, пневмодвигатель, бункер-смеситель, вагон-дозатор, желоб-решетак, станок-качалка, машина-расширитель (скважин)* и др.

Среди аффиксальных дериватов, как уже было отмечено, преобладают термины, созданные суффиксальным способом, включая нулевую суффиксацию: *бегун, вертлюг, верхняк, вкладыш, водило, горелка, державка, забурник, заглушка, наводка, переходник, ползун, скалыватель, тягач, захват, крепь* и др.

Единичные термины образованы префиксацией: *контргайка, дезинтегратор*. Около 10 НГТА относятся к префиксально-суффиксальным производным: *втулка* (в- + тул (того же корня, что *туловище* (ТСРЯШ) + -к(а)), *патрубок* (па- + труб(а) + -ок), *подшипник* (под- + шип + -ник), *заплечики* (за- + плеч(о) + -ик(и)), *оголовок* (о- + голов(а) + -ок), *проушина* (про- + -уш- (от ухо, с чередованием х/ш) + -ин(а)), *укосина* (у- + кос(ой) + -ин(а)), *открылки* (от- + крыл(о) + -к(и)), *подлапник* (под- + лап(а) + -ник), *подпятник* (под- + пят(а) + -ник).

Выводы. Исследование показало, что: 1) структурные типы ГТА представлены однословными, бинарными, трёхкомпонентными и многокомпонентными наименованиями; 2) в процентном соотношении преобладают неоднословные НГТА; 3) среди составных номинаций бинарные составляют 41,2 %, трёхкомпонентные – 31,3 % и многокомпонентные – 9 %; 4) среди однословных терминов преобладают сложения; 5) однословные НГТА, вошедшие в терминосистему наименований как готовые языковые единицы – заимствования или семантические дериваты, – и производные – сложения и суффиксальные образования – в про-

центном соотношении распределились приблизительно равномерно; б) наши данные подтверждают общеизвестный факт: составные термины по количеству занимают одно из первых мест в любой отраслевой терминологии, что неслучайно. Мотивированные, обладающие внутренней формой образования, они обеспечивают обогащение языка науки новыми терминами.

Бібліографічні посилання

1. Высоцкая Т. Н. Непроизводные наименования технических артефактов горной промышленности. *Ученые записки Таврического нац. ун-та им. В. И. Вернадского*. 2011. № 4. Филология. Социальные коммуникации. Т. 24 (63). С. 7–11.
2. Высоцкая Т. Н. Ономазиологические модели суффиксальных наименований технических артефактов горной промышленности. *Вісник Дніпропетров. ун-ту. Серія: Мовознавство*. 2011. Вип. 17. Т. 1. С. 33–38.
3. Высоцкая Т. Н. Ономазиологические отношения в кругу составных наименований технических артефактов горной промышленности (на материале бинарных конструкций). *Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках: VI Междунар. науч. конференция: материалы* / сост. Т. С. Пристайко. Дніпропетровськ: Нова ідеологія, 2013. С. 55–56.
4. Высоцкая Т. Н. Структурные типы составных наименований технических артефактов горной промышленности. *Вісник Дніпропетровського університету. Серія: Мовознавство*. 2013. Вип. 19. Т. 2. С. 28–35.
5. Колшанский Г. В. Некоторые вопросы семантики языка в гносеологическом аспекте. *Принципы и методы семантических исследований*. Москва: Наука, 1976. С. 5–31.
6. Кубрякова Е. С. Части речи в ономазиологическом освещении. Москва: Наука, 1978. 116 с.
7. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / отв. ред. Н. Ю. Шведова. Москва: Изд. Центр «Азбуковник», 2008. 1175 с.
8. Шмелев Д. Н. Введение. *Способы номинации в современном русском языке*. Москва: Наука, 1982. С. 3–44.

References

1. Vysotskaya, T. N. (2011), "Non-derivative nominations of technical mining artifacts" ["Непроизводные наименования технических артефактов горной промышленности"], *Uchenye zapiski Tavricheskogo nac. un-ta im. V. I. Vernadskogo. Filologija. Social'nye kommunikacii*, № 4, vyp. 24 (63), part 2, pp. 7–11.
2. Vysotskaya, T. N. (2011), "Onomasiological models of suffixal technical mining artifacts nominations" ["Ономазиологические модели суффиксальных наименований технических артефактов горной промышленности"], *Visnik Dnipropetrov. un-tu. Movoznavstvo*, vyp. 17, pp. 33–38.
3. Vysotskaya, T. N. (2013), "Onomasiological relations among compound nominations of technical mining artifacts (case study of binary constructions)". *Lexico-grammatical innovations in modern Slavic languages: VI International scientific conference: digest* ["Ономазиологические отношения в кругу составных наименований технических артефактов горной промышленности (на материале бинарных конструкций)", *Leksiko-grammaticheskie innovacii v sovremennyh slavjanskich jazykah: VI Mezhdunar. nauch. konferencija: materialy*], pp. 55–56.
4. Vysotskaya, T. N. (2013), "Structural types of compound technical mining artifacts nominations", ["Структурные типы составных наименований технических артефактов горной промышленности"], *Visnik Dnipropetrovs'kogo universitetu. Movoznavstvo*, vyp. 19, pp. 28–35.
5. Kolshanskiy, G. V. (1976), "Some issues of language semantics in epistemological aspect", ["Некоторые вопросы семантики языка в гносеологическом аспекте"], *Principy i metody semanticheskikh issledovanij*, Moscow, pp. 5–31.
6. Kubryakova, E. S. (1978), *Parts of speech in onomasiological approach* [*Chasti rechi v onomasiologicheskom osveshhenii*], Moscow, 116 p.

7. *The Explanatory Dictionary of the Russian Language with the information on the origin of words*, (2008) [*Tolkovyj slovar' russkogo jazyka s vkljucheniem svedenij o proishozhdenii slov*], Moscow, 1175 p.
8. Shmelev, D. N. (1982), "Introduction", [*"Vvedenie", Sposoby nominacii v sovremennom russkom jazyke*], pp. 3–44.

ВИСОЦЬКА Тетяна Миколаївна

кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу ДВНЗ «Національний гірничий університет», пр. Д. Яворницького, 19, м. Дніпро, Україна, +38(056) 744-73-39,
E-mail: tshilovskaya1@gmail.com; ORCID ID0000-0002-4184-4942

**ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНИХ СПОСОБІВ НОМІНАЦІЇ
ГІРНИЧОТЕХНІЧНИХ АРТЕФАКТІВ**

Анотація. *Мета* дослідження – дати загальну характеристику основних способів номінації гірничотехнічних артефактів. *Об'єкт* вивчення – російські терміни-назви гірничотехнічних артефактів, *предмет* – способи створення номінативних одиниць у сфері спеціальної комунікації. *Матеріал* дослідження – корпус номінацій гірничотехнічних артефактів загальним обсягом понад 3600 одиниць. Використано наступні *методи*: аналітичний метод, прийом кількісних підрахунків, метод компонентного аналізу. В *результаті* дослідження виявлено словотвірні, синтаксичні моделі найменувань гірничотехнічних артефактів, семантичні похідні, а також запозичення. Практичне застосування результатів можливо в подальших дослідженнях категорії номінації в російській мові. **Висновки:** 1) структурні типи ГТА представлені однослівним, бінарними, трикомпонентними та багатоконпонентними найменуваннями; 2) в процентному співвідношенні переважають неоднослівні НГТА; 3) серед складних номінацій переважають бінарні утворення; 4) серед однослівних термінів переважають складання; 5) однослівні НГТА, що увійшли в терміносистему найменувань як готові мовні одиниці (запозичення або семантичні деривати), і похідні (складання і суфіксальні утворення) в процентному співвідношенні розподілилися приблизно рівномірно; 6) наші дані підтверджують загальновідомий факт: складові терміни за кількістю займають одне з перших місць у будь-якій галузевій термінології, що не випадково. Мотивовані, такі, що володіють внутрішньою формою, вони забезпечують збагачення мови науки новими термінами.

Ключові слова: спосіб номінації, терміни-назви, гірничотехнічний артефакт, моделі найменувань, структурні типи найменувань.

Tatiana N. VYSOTSKAYA

Candidate of Science, Philology, Docent, Docent of Translation Department, State Educational Establishment "National Mining University", 19, D. Yavornitskii ave., Dnipro, Ukraine, +38(056) 744-73-39; e-mail: tshilovskaya1@gmail.com; ORCID ID0000-0002-4184-4942

**GENERAL CHARACTERISTICS OF MINING TECHNICAL ARTIFACTS'
BASIC NAMINATION TYPES**

Summary. *Objective* of the paper is to give general description of the main ways of mining and technical artifacts nominations. *Object* under analysis is Russian terms, the names of mining technical artifacts, the *subject* is the ways of creating nominative units in the field of special communication. There search *material* is the body of nominations of mining technical artifacts with a total volume of more than 3600 units. The following *methods* are used: analytical method, the method of quantitative calculations, the method of component analysis. *Findings* of this study: derivational, syntactic models of names for mining technical artifacts, semantic derivatives, and borrowings are revealed. *Practical value:* the results obtained are of great importance for further studies of the nomination category in the Russian language. **Results:** 1) structural types of MTA are represented by single-word, binary, three-component and multicomponent names; 2) in the percent age ratio, non-single-word NMTA prevail; 3) binary constructions dominate among compound nominations; 4) among the single-word terms, additions prevail; 5) single-word NMTAs, included in the terminology as ready-made in linguistic units – borrowings or semantic derivatives, – and derivatives – additions and suffixal formations – are distributed to be approximately even; 6) our data confirm a well-known fact: compound terms occupy one of the first places in any branch terminology.

Key words: method of nomination, terms-names, mining technical artifact, models of names, structural types of names.

Надійшла до редколегії 03.04.18